



CEPAL

COMISION ECONOMICA PARA  
AMERICA LATINA

CENTRO LATINOAMERICANO DE DOCUMENTACION  
ECONOMICA Y SOCIAL

CLADES

Reunión Técnica sobre Terminología del Desarrollo  
Económico y Social: el Macrothesaurus de la OCDE

Santiago de Chile, 1 al 3 de julio de 1981

Distri.  
RESTRINGIDA

E/CEPAL/Sem.1/R.10  
2 de junio de 1981

ORIGINAL: ESPAÑOL

LISTA DE NUEVOS DESCRIPTORES PARA SER INCLUIDOS EN EL  
MACROTHESAURUS DE LA OCDE

POR  
EVALDO A. CABARROUY \*

\* El autor es Catedrático Auxiliar del Departamento de Economía de la Universidad Interamericana de Puerto Rico. Las opiniones expresadas en este documento son de exclusiva responsabilidad del autor y no representan el pensamiento de la CEPAL.



## LISTA DE DESCRIPTORES

Indice bruto de natalidad / Crude birth rate  
Indice bruto de mortalidad / Crude death rate  
Indice de crecimiento vegetativo / Rate of natural increase  
Tasa de crecimiento de la población / Rate of population growth  
Tasa de fecundidad general / General fertility rate  
Tasa de fecundidad por edad específica / Age-specific fertility rate  
Tasa de fecundidad total / Total fertility rate  
Tasa bruta de reproducción / Gross reproduction rate  
Tasa neta de reproducción / Net reproduction rate  
Tasa de mortalidad infantil / Infant mortality rate  
Expectativa de vida al nacer / Life expectancy  
Razón de dependencia / Dependency ratio

---

Balances de la economía nacional / Balances of the national economy  
Producto social bruto / Global Product  
UF Producto social global / Global social product  
Gross social product  
RT Balance material / Material balance  
Balance financiero / Financial balance  
Balance del trabajo / Manpower balance  
Balance del capital fijo / Balance of fixed capital

---

/ Net material product (National income)

---

/ Money stock  
/ Discount rate  
/ Reserve requirements  
/ Bank reserves  
Depósitos a la vista / Demand deposits

/ Negotiable Order of Withdrawal  
    (NOW Account)  
/ Certificate of deposit  
/ Check clearing  
/ Electronic Fund Transfer System  
/ Automated clearinghouse  
/ Automated teller machines  
/ Correspondent bank  
/ Bank holding company  
/ Credit card  
/ Debit card  
/ Collateral

---

Activo financiero / Financial asset  
Activo real / Real asset  
Balanza básica / Basic balance  
Flujos / Flows  
Flujos de fondos / Flow of funds  
Intermediación financiera / Financial intermediation